

LANGUE VIVANTE IEpreuve du 2<sup>ème</sup> groupeE S P A G N O L

## EL GUARDIA Y SU PADRE

El guardia Julio García Morrazo lleva ya una hora paseando por la calle de Ibiza. A la luz de los faroles se le ve pasar, para arriba y para abajo, siempre sin alejarse demasiado. El hombre anda despacio, como si estuviera meditabundo, y parece que va contando los pasos, cuarenta para allí, cuarenta para aquí, y vuelta a empezar. A veces da algunos más y llega hasta la esquina.

El guardia Julio García Morrazo es gallego. Antes de la Guerra no hacía nada, se dedicaba a llevar a su padre ciego de romería en romería cantando las alabanzas de San Sibrán y tocando el guitarrillo. A veces cuando había vino por medio, Julio tocaba un poco la gaita, aunque, por lo común, prefería bailar y que la gaita la tocasen otros.

Cuando vino la guerra y le llamaron a quintas, el guardia Julio García Morrazo era ya un hombre lleno de vida, como un ternero, con ganas de saltar y de brincar como un potro salvaje, y aficionado a las sardinas cabezudas, a las mozas tetonas y al vino del Ribeiro. En el frente de Asturias, un mal día le pegaron un tiro en un costado y desde entonces el Julio García Morrazo empezó a enflaquecer y ya no levantó cabeza : lo peor de todo fue que el golpe no resultó lo bastante grande para que le diesen inútil y el hombre tuvo que volver a la guerra y no pudo reponerse bien.

Cuando la guerra terminó, Julio García Morrazo se buscó una recomendación y se metió a guardia.

- Para el campo no quedaste bien - le dijo su padre - y además a ti tampoco te gusta trabajar : ¡ Si te hicieran carabinero !

El padre de Julio García Morrazo se encontraba ya viejo y cansado y no quería volver a las romerías.

- Yo ya me quedo en casa. Con lo que tengo ahorrado puedo ir viviendo, pero para los dos no hay.

Julio estuvo varios días pensativo, dándole vueltas a la cosa, y al final, al ver que su padre insistía, se decidió.

- No : carabinero es muy difícil, para carabinero echan instancia los cabos y los sargentos : yo ya me conformaba con guardia.

- Bueno, tampoco está mal. Lo que yo te digo es que aquí no hay para los dos, ¡ que si hubiera !

Camilo José Cela, La Colmena. Edición de Raquel Asún.

Clásicos Castalia, Madrid, 1987, pp. 282.283.

Vocabulario : Los faroles : les lanternes - Meditabundo, a : pensativo, a - la gaita : la cornemuse (instrument de musique).

LANGUE VIVANTE IEpreuve du 2<sup>ème</sup> groupeI. COMPRENSIÓN (07 puntos)

- a) Destaca el interés del texto ; (02 puntos)
- b) Di si es verdadero o falso (03 puntos)
- 1) Antes de la guerra, el guardia J G M tenía un trabajo fijo.
  - 2) El guardia J G M salió de la guerra sin heridas
  - 3) El guardia y su padre pudieron vivir ambos con  $\left\{ \begin{array}{l} \text{los ahorros del padre} \\ \text{el dinero ahorrado por el} \\ \text{padre.} \end{array} \right.$
- c) Traducir a partir de "el hombre anda despacio... hasta la esquina" (02 puntos)

II. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (07 puntos)

- a) Da equivalencias a los giros subrayados. (02 puntos)
- Cuando vino la guerra el guardia era ya un hombre lleno de vida.
  - El hombre tuvo que volver a la guerra.
- b) Pon la frase siguiente en el futuro. (01,5 punto)
- A veces cuando había vino por medio Julio tocaba un poco la gaita.
- c) Termina libremente la frase siguiente. (01,5 punto)
- Si te hicieran carabinero...
- d) Pon la frase siguiente en el presente. (02 puntos)
- Prefería bailar y que la gaita la tocasen otros.

III. ENSAYO : Escoge un tema (06 puntos)

- 1) ¿ Qué papel desempeñan las fuerzas armadas (policías, gendarmes, militares etc...) en un país ?
- 2) ¿ Se ejerce una profesión por vocación o no ?